



10.9.2013

B7-0428/2013

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

внесено съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно положението в Сирия
(2013/2819(RSP))

Ханес Свобода, Вероник Дьо Кайзьор, Либор Роучек, Пино Арлаки, Саид Ел Хадрави, Ана Гомеш, Роберто Гуалтиери, Ричард Хаут, Мария Елени Копа, Мария Мунис Де Уркиса, Раймон Обиолс, Пиер Антонио Панцери, Йоанна Сенишин, Катрин Тротман, Борис Зала от името на групата S&D

B7-0428/2013

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Сирия
(2013/2819(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид предходните си резолюции относно Сирия, и по-специално резолюцията от 23 май 2013 г. относно положението на сирийските бежанци в съседните държави¹,
 - като взе предвид изявлението на председателя на Комисията Барозу преди срещата на върха на Г-20 в Санкт Петербург на 5 септември 2013 г.,
 - като взе предвид изявленията на върховния представител на ЕС Катрин Аштън след неформалната среща на външните министри на ЕС във Вилнюс на 7 септември 2013 г., както и относно неотложната необходимост от намиране на политическо решение на конфликта в Сирия от 23 август 2013 г., и относно последните доклади за употреба на химическо оръжие в Дамаск от 21 август 2013 г.,
 - като взе предвид заключенията на Съвета и изявлението на Съвета относно Сирия от 27 май 2013 г.,
 - като взе предвид Устава на Организацията на обединените нации от 1945 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид Женевските конвенции от 1949 г. и допълнителните протоколи към тях,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
 - като взе предвид Женевския протокол (към Хагската конвенция) за забрана на използването по време на война на задушливи, отровни и други газове и на бактериологически методи за водене на война от 1925 г.,
 - като взе предвид Конвенцията за забрана на разработването, производството, натрупването и употребата на химическо оръжие и за неговото унищожаване (Конвенцията за химическото оръжие) от 1993 г.;
 - като взе предвид заключителното комюнике от заседанието на Групата за действие за Сирия (комюникето от Женева) от 30 юни 2012 г.,
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че от март 2011 г. насам над 100 000 души са загубили живота си

¹ Приети текстове, P7_TA(2013)0223.

в тежката криза в Сирия, предизвикана от бруталните репресии на режима срещу населението; като има предвид, че броят на бежанците от Сирия достигна над два милиона, включително над един милион деца, принудени да бягат от родната си страна; като има предвид, че броят на вътрешно разселените лица в Сирия превишава 5 милиона;

- Б. като има предвид, че използването на химическо оръжие в района на Гута в Дамаск причини смъртта на стотици цивилни лица, включително много деца; като има предвид, че това действие, ако бъде потвърдено от инспекторите на ООН, е най-масовото убийство с химическо оръжие след нападението, извършено от силите на бившия иракски диктатор Саддам Хюсеин срещу кюрдския град Халабджа и други кюрдски селища в северен Ирак; като има предвид, че това нападение беше последвано от тежки бомбардировки от страна на сирийската армия в същия регион в следващите дни след използването на химическо оръжие;
- В. като има предвид, че правителството на Сирия се съгласи на 25 август 2013 г. – четири дни след химическото нападение – инспектори на ООН да посетят мястото на нападението; като има предвид, че екипът от инспектори на ООН в Сирия беше обстрелван многократно от неидентифицирани снайперисти на 26 август, което допълнително забави разследването; като има предвид, че инспекторите на ООН напуснаха Сирия на 31 август; като има предвид, че генералният секретар на ООН Бан Ки-мун призова екипа от инспектори да предадат констатациите си във възможно най-кратък срок; като има предвид обаче, че мандатът на мисията на ООН за инспекция се ограничава до определянето на това дали е било използвано химическо оръжие, или не, без да засяга въпроса за това кой е отговорен за тези действия;
- Г. като има предвид, че на 4 септември 2013 г. комисията по външни работи на Сената на САЩ гласува в подкрепа на разрешаването на ограничени военни удари срещу сирийския режим за период от 60 дни, с възможност за 30-дневно удължаване, след консултация с Конгреса, но без използване на американски пехотни сили;
- Д. като има предвид, че държавите – членки на ЕС изразиха различни мнения относно възможна международна военна намеса в Сирия; като има предвид, че на 29 август 2013 г. парламентът на Обединеното кралство отхвърли искане на правителството за временно разрешение за военна намеса;
- Е. като има предвид, че Европейският съюз прие Националната коалиция на сирийските революционни и опозиционни сили като легитимни представители на сирийския народ и приветства декларацията ѝ от 20 април 2013 г., в която се задават принципите на една демократична, плуралистична и приобщаваща Сирия, зачитаща правата на човека, включително правата на религиозните и етническите малцинства, и спазваща принципите на правовата държава, отхвърля се екстремизмът и се поема ангажимент да се гарантира сигурността на наличното в Сирия химическо оръжие, да се подкрепят международните усилия за неразпространение на оръжията и да се спазват международните задължения в тази област; като има предвид, че въпреки това сирийските опозиционни групи продължават да страдат от значителни вътрешни разделения и разпокъсаност;

- Ж. като има предвид, че тежката криза в Сирия е сериозна заплаха за стабилността и сигурността в целия регион на Близкия изток и извън него;
- З. като има предвид, че в заключенията си от 27 май 2013 г., Съветът по външните работи осъжда жестокостите, извършени от сирийския режим, които според доклада на независимата анкетна комисия представляват престъпления срещу човечеството, и също така осъжда сериозните нарушения, включително военни престъпления, които са извършени от антиправителствени въоръжени групировки и са документирани в доклада на въпросната комисия, като допълва, че тези нарушения не достигат честотата на провеждане и мащаба на нарушенията, извършени от силите на режима и свързани с него въоръжени групи; като има предвид, че генералният секретар на ООН Бан Ки-мун осъди престъпленията срещу човечеството, извършени в района на Гута в Дамаск на 21 август;
- И. като има предвид, че на 27 май 2013 г. Съветът по външни работи се съгласи да възобнови режима на санкциите срещу Сирия и отбеляза ангажимента на държавите членки, че всякаква продажба, доставка, трансфер или износ на военно оборудване или оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии в страната, ще бъде предназначено за Националната коалиция на сирийските революционни и опозиционни сили и предназначено за защита на цивилното население, като се осигурят защитни мерки срещу злоупотреба с предоставяните разрешения, и по-специално по отношение на крайния потребител и крайното местоназначение на доставката;
- Й. като има предвид, че Европейският съюз е предоставил над 1,3 милиарда евро за хуманитарна помощ за населението в Сирия и съседните ѝ държави, които страдат от последиците от продължаващия тежък конфликт;
- К. като има предвид, че Съветът за сигурност на ООН остава легитимният форум за уреждането на големи международни конфликти; същевременно като има предвид, че този форум продължава да бъде парализиран от Русия и Китай, що се отнася до предоставянето на адекватен отговор на кризата и хуманитарната катастрофа в Сирия;
- Л. като има предвид, че на 9 септември 2013 г. генералният секретар на ООН Бан Ки-мун приветства предложението за прехвърляне на химическото оръжие на сирийския режим на международната общност за унищожаване; като има предвид, че той също така посочи, че обмисля да призове настоятелно Съвета за сигурност да изиска незабавното прехвърляне на това оръжие и запасите от химически прекурсори на места извън Сирия, където те могат да бъдат безопасно съхранявани и унищожени;
1. осъжда възможно най-решително масовото убийство на цивилни граждани при нападението с химическо оръжие в района на Гута в Дамаск на 21 август 2013 г., което доведе до смъртта на стотици цивилни, включително много деца;
 2. подчертава факта, че докато различни източници, изглежда, сочат, че режимът в Сирия е отговорен за това нападение, всяка следваща стъпка следва да бъде предприета единствено въз основа на констатациите от разследването на ООН;

3. подчертава, че доказаната употреба на химическо оръжие, особено срещу цивилни граждани, е явно нарушение на международното право, военно престъпление и престъпление срещу човечеството, което изисква ясен и категоричен отговор, за да стане ясно, че тези престъпления са неприемливи, за да се избегне всяко по-нататъшно използване на химическо оръжие в Сирия, или на друго място;
4. подчертава факта, че с цел постигане на отговор въз основа на широка международна подкрепа, Съветът за сигурност на ООН следва да изпълни своята отговорност и да изготви обща позиция относно кризата в Сирия, и също така да предотврати всяка по-нататъшна употреба на химическо оръжие в конфликта; призовава по-специално Русия и Китай да поемат своята отговорност в това отношение, за да се осигури международният правен ред; освен това призовава за това да бъде засилена координацията с националните и международните партньори в региона, особено с Лигата на арабските държави, в навечерието на по-нататъшните стъпки;
5. подкрепя предложението за прехвърляне на химическото оръжие на сирийския режим под контрола на международната общност, за да бъде унищожено, и във връзка с това призовава сирийското правителство да предаде всички притежавани от него химически оръжия на международната общност и да подпише и ратифицира незабавно Конвенцията за химическите оръжия;
6. изразява убеждението, че трайното решение на настоящата криза в Сирия може да се постигне само чрез воден от Сирия политически процес с подкрепата на международната общност; продължава да подкрепя, в този дух, усилията на Европейския съюз и неговите държави членки и на съвместния специален представител на ООН и Лигата на арабските държави Лахдар Брахими за постигане на напредък в процеса „Женева II“ и в Съвета за сигурност на ООН;
7. изразява своята загриженост във връзка с продължаващите значителни вътрешни разделения сред сирийската опозиция и нейната разпокъсаност, както и във връзка с увеличаването на насилието въз основа на религиозни и етнически мотиви в страната; насърчава Националната коалиция на сирийските революционни и опозиционни сили да играе водеща роля в създаването на по-обединен, приобщаващ и организиран опозиционен фронт, както в страната, така и на външно равнище, и призовава за допълнително подпомагане от ЕС на коалицията в този контекст;
8. изразява своята дълбока загриженост относно участието на екстремистки групировки и чуждестранни недържавни участници в кризата в Сирия и относно възможния ефект на разпространение на насилието в съседните държави, което представлява сериозна заплаха за стабилността и сигурността в Близкия изток и извън него;
9. подчертава, че за да се гарантира, че хуманитарната помощ и подкрепата достигат до лицата, нуждаещи се от основни блага и услуги като последица от тежката криза в Сирия — както в страната, така и в съседните ѝ страни, по-специално Ирак, Йордания, Ливан и Турция — трябва да бъде непосредствен приоритет за международната общност и Европейския съюз; призовава всички страни в конфликта да улеснят предоставянето на хуманитарна помощ и съдействие по

всички възможни канали, включително и отвъд границите и линиите на конфликта, и да гарантират безопасността на всички членове на медицинския персонал и хуманитарните работници;

10. призовава за обща европейска политика, включително на равнището на Съюза и на държавите членки, насочена към подобряване на положението на повече от два милиона бежанци от Сирия; подчертава факта, че всяка по-нататъшна ескалация или задълбочаване на този тежък конфликт ще увеличи броя на бежанците, като допълнителна заплаха за регионалната стабилност и сигурност; призовава да бъде обърнато специално внимание на положението на палестинците, живеещи в Сирия, които са блокирани в насието без достъп до Йордания и Ливан;
11. отново повтаря призива си за създаването на безопасни убежища по протежение на турско-сирийската граница и евентуално в рамките на Сирия, както и за създаването на хуманитарни коридори от страна на международната общност; отново призовава всички страни да изпълнят поетите ангажименти по време на донорската конференция в Кувейт на 30 януари 2013 г.;
12. подчертава, че кризата в Сирия изисква съгласуван общ подход на държавите – членки на ЕС; поради това настоятелно призовава върховния представител Катрин Аштън да свика извънредно заседание на Съвета по външни работи, за да обсъди актуалното състояние, хуманитарната помощ от ЕС за вътрешно разселените лица в Сирия и бежанците от Сирия, допълнителните мерки, които Съюзът би могъл да приеме с цел подпомагане на демократичните сили в сирийската опозиция, както и средствата за диалог с основни международни участници, включително Русия и Иран;
13. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата и парламентите на държавите членки, генералния секретар на ООН, Конгреса и президента на САЩ, правителството и парламента на Китайската народна република, правителството и парламента на Руската федерация, правителството и парламента на Ирак, правителството и парламента на Йордания, правителството и парламента на Ливан, правителството и парламента на Турция, Националната коалиция на сирийските революционни и опозиционни сили, както и на правителството и парламента на Сирия.